



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 26 септември 2023 г.
(OR. en)

12001/23

LIMITE

CORLX 756
CFSP/PESC 1094
COAFR 274
CONUN 194
COARM 191
FIN 807

Междуетноститутитионално досие:
2023/0289(NLE)

ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ

Относно: РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно ограничителни мерки с оглед на дейностите, подкопаващи стабилността и политическия преход на Судан

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2023/... НА СЪВЕТА

от ...

**относно ограничителни мерки с оглед на дейностите,
подкопавщи стабилността и политическия преход на Судан**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на
външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 30 май 2005 г. Съветът прие Обща позиция 2005/411/ОВППС¹, която обедини в един правен документ мерките, наложени с Обща позиция 2004/31/ОВППС², и мерките, които да бъдат прилагани съгласно Резолюция 1591 (2005) на Съвета за сигурност на ООН.
- (2) На 18 юли 2011 г. Съветът прие Решение 2011/423/ОВППС на Съвета³ относно ограничителни мерки срещу Судан и Южен Судан.
- (3) На 10 юли 2014 г. Съветът прие Решение 2014/450/ОВППС⁴, което обедини в един правен документ ограничителните мерки, наложени с Решение 2011/423/ОВППС, доколкото същите мерки засягат Судан.

¹ Обща позиция 2005/411/ОВППС на Съвета от 30 май 2005 г. относно ограничителните мерки срещу Судан и за отмяна на Обща позиция 2004/31/ОВППС (ОВ L 139, 2.6.2005 г., стр. 25).

² Обща позиция 2004/31/ОВППС на Съвета от 9 януари 2004 г. относно налагането на Судан на ембарго върху оръжията, мунициите и военното оборудване (ОВ L 6, 10.1.2004 г., стр. 55).

³ Решение 2011/423/ОВППС на Съвета от 18 юли 2011 г. относно ограничителни мерки срещу Судан и Южен Судан и за отмяна на Обща позиция 2005/411/ОВППС (ОВ L 188, 19.7.2011 г, стр. 20).

⁴ Решение 2014/450/ОВППС на Съвета от 10 юли 2014 г. относно ограничителни мерки с оглед на положението в Судан и за отмяна на Решение 2011/423/ОВППС (ОВ L 203, 11.7.2014 г., стр. 106).

- (4) На 15 април 2023 г. Съветът за сигурност на ООН направи изявление, в което изрази дълбоката си загриженост от военните сблъсъци между суданските въоръжени сили и силите за бърза подкрепа. Членовете на Съвета за сигурност призоваха страните незабавно да прекратят военните действия и да възстановят реда, както и апелираха към всички участници да възобновят диалога за разрешаване на настоящата криза в Судан. Наред с това членовете на Съвета за сигурност изтъкнаха, че е важно да се запази достъпът до хуманитарна помощ.
- (5) На 19 април 2023 г. върховният представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (наричан по-нататък „върховният представител“) направи изявление от името на Съюза във връзка с последните събития в Судан, в което Съюзът и неговите държави членки решително осъдиха сблъсъците между суданските въоръжени сили и силите за бърза подкрепа. В това изявление се посочва, че възобновяването на военните действия подкопава усилията за възстановяване на прехода към демократично избрано гражданско правителство. Съюзът призова всички страни в конфликта да спазват международното хуманитарно право и незабавно да прекратят военните действия, без да поставят предварителни условия. Съюзът приветства и подкрепи общите регионални и международни координирани усилия за посредничество, в т.ч. тези на ООН, Африканския съюз, Междуправителствения орган за развитие и Лигата на арабските държави.
- (6) На 2 юни 2023 г. Съветът за сигурност на ООН направи изявление, в което подчерта, че страните трябва незабавно да прекратят военните действия, да улеснят достъпа до хуманитарна помощ и да сключат безсрочно споразумение за примирие, както и да възобновят процеса за постигане на трайно, приобщаващо и демократично политическо решение в Судан.

(7) На 5 юли 2023 г. върховният представител направи изявление от името на Съюза относно последните събития в Судан, в което Съюзът категорично осъди продължаващите боеве и продължаващия отказ на страните в конфликта да търсят мирно решение. Съюзът призова всички участници да позволят и улеснят предоставянето на хуманитарна помощ и да гарантират безопасен, навременен и безпрепятствен достъп за хуманитарните операции на всички заинтересовани страни. Съюзът изрази съжаление във връзка със загубата на човешки живот и грубите нарушения на международното право, включително международното право в областта на правата на човека и международното хуманитарно право. Съюзът изрази особена загриженост във връзка със съобщенията за масирани нападения срещу цивилни лица и граждански райони, включително въз основа на етническа принадлежност, по-специално в Дарфур, с ужасяващи сведения за ширещо се сексуално и основано на пола насилие, целенасочени убийства, насилствено разселване и нарастващо въоръжаване на милициите. Съюзът изтъкна отново необходимостта от незабавно прекратяване на военните действия без поставяне на предварителни условия. Съюзът заяви, че трябва незабавно да се постигне трайно прекратяване на огъня. Съюзът заяви още, че ще продължи да работи с ключови партньори, включително със судански граждански и политически фигури, както и с представители на гражданското общество, за възобновяване на съдържателните преговори за ползващо се с доверие мирно решение на конфликта въз основа на приобщаващ диалог. Съюзът заяви още, че ще продължи да подкрепя колективните регионални и международни координирани усилия за посредничество под ръководството на Африканския съюз и Междуправителствения орган за развитие с цел спешно възстановяване на мира и допринасяне за стабилността и възобновяването на политическия процес.

- (8) В изявлението си от 5 юли 2023 г. Съюзът изрази също така и готовността си да използва всички свои средства, включително ограничителни мерки, за да способства за прекратяването на конфликта и насърчаването на мира.
- (9) Като припомня ненаказателния характер на ограничителните мерки на ЕС, Съюзът е готов да адаптира употребата на инструментите, с които разполага, към всяко положително развитие на обстановката на място.
- (10) Предвид сериозната обстановка е целесъобразно да се приеме специална рамка от ограничителни мерки с оглед на дейностите, подкопаващи стабилността и политическия преход на Судан.
- (11) Съветът подчертава, че е важно да се избягват отрицателните последици от ограничителните мерки за населението като цяло и за нестабилната икономика на Судан.
- (12) За изпълнението на някои мерки е необходимо Съюзът да предприеме допълнителни действия,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Държавите членки вземат необходимите мерки за предотвратяване на влизането или транзитното преминаване през тяхна територия на:
- а) физически лица, които са отговорни за действия или политики, застрашаващи мира, стабилността или сигурността на Судан, или участват пряко или непряко в такива, или предоставят подкрепа за тези действия или политики, или извличат полза от тях;
 - б) физически лица, които възпрепятстват или подкопават усилията за възобновяване на политическия преход в Судан;
 - в) физически лица, които възпрепятстват доставянето, достъпа до или разпределянето на хуманитарна помощ в Судан, включително нападения над здравни и хуманитарни работници и завладяване и унищожаване на хуманитарна или здравна инфраструктура и активи;
 - г) физически лица, които участват в планирането, ръководенето или извършването на действия в Судан, които представляват тежки нарушения или злоупотреби на правата на човека или нарушения на международното хуманитарно право, включително убийства и тежки телесни повреди, изнасилвания и други тежки форми на сексуално и основано на пола насилие, отвличане и насилствено разселване;
 - д) физически лица, свързани с посочените в букви а)–г) лица, както са изброени в приложението.

2. Параграф 1 не задължава никоя държава членка да откаже на собствените си граждани да влязат на нейна територия.
3. Параграф 1 не засяга случаите, когато държава членка е обвързана от задължение съгласно международното право, а именно:
 - а) в качеството си на държава домакин на международна междуправителствена организация;
 - б) в качеството си на домакин на международна конференция, свикана от ООН или провеждана под нейната егида;
 - в) по силата на многостранно споразумение, предоставящо привилегии и имунитети; или
 - г) съгласно Договора за помирение от 1929 г. (Латеранския договор), сключен от Светия престол (града-държава Ватикан) и Италия.
4. Параграф 3 се прилага и в случаите, когато дадена държава членка е домакин на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа (ОССЕ).
5. Съветът се уведомява надлежно за всеки случай, в който държава членка предоставя освобождаване от мерките в съответствие с параграф 3 или 4.

6. Държавите членки могат да предоставят освобождаване от мерките, наложени съгласно параграф 1, когато пътуването е оправдано поради спешни хуманитарни нужди или поради участие в междуправителствени срещи или в срещи, които се провеждат с подкрепата на Съюза или чиито домакин е Съюзът или държава членка, поела председателството на ОССЕ, и на които се провежда политически диалог, пряко насърчаващ политическите цели на ограничителните мерки, включително подкрепа за стабилността и политическия преход на Судан.
7. Държавите членки могат също да предоставят освобождаване от мерките, наложени съгласно параграф 1, когато влизането или транзитното преминаване е необходимо за провеждането на съдебен процес.
8. Държава членка, която желае да предостави освобождаване от мерките, посочени в параграф 6 или 7, уведомява писмено Съвета за това. Счита се, че е предоставено освобождаване, освен ако една или повече държави членки възразят в писмена форма в срок от два работни дни от получаването на уведомлението за предложеното освобождаване. В случай че една или повече държави членки възразят, Съветът може да реши с квалифицирано мнозинство да предостави предложеното освобождаване.
9. Когато в съответствие с параграфи 3, 4, 6, 7 и 8 държава членка разреши на посочени в приложението лица да влязат на нейна територия или да преминат транзитно през нея, това разрешение важи само за целта, за която е дадено, и за лицето, за което се отнася.

Член 2

1. Замразяват се всички финансови средства и икономически ресурси, принадлежащи на, притежавани, държани или контролирани от:
 - а) физически или юридически лица, образувания или органи, които са отговорни за действия или политики, застрашаващи мира, стабилността или сигурността на Судан, или участват пряко или непряко в такива, предоставят подкрепа за тези действия или политики, или извличат полза от тях;
 - б) физически или юридически лица, образувания или органи, които възпрепятстват или подкопават усилията за възобновяване на политическия преход в Судан;
 - в) физически или юридически лица, образувания или органи, които възпрепятстват доставянето, достъпа до или разпределянето на хуманитарна помощ в Судан, включително нападения над здравни и хуманитарни работници и завладяване и унищожаване на хуманитарна или здравна инфраструктура и активи;
 - г) физически или юридически лица, образувания или органи, които участват в планирането, ръководенето или извършването на действия в Судан, които представляват тежки нарушения или злоупотреби на правата на човека или нарушения на международното хуманитарно право, включително убийства и тежки телесни повреди, изнасилвания и други тежки форми на сексуално и основано на пола насилие, отвличане и насилствено разселване;
 - д) физически или юридически лица, образувания или органи, свързани с посочените в букви а)–г) лица, както са изброени в приложението.

2. Никакви финансови средства или икономически ресурси не могат да се предоставят пряко или непряко на разположение или в полза на физическите или юридическите лица, образуванията или органите, посочени в приложението.
3. Чрез дерогация от параграфи 1 и 2 компетентните органи на държавите членки могат да разрешат освобождаването на определени замразени финансови средства или икономически ресурси или предоставянето на определени финансови средства или икономически ресурси при такива условия, каквито сметнат за подходящи, след като установят, че съответните финансови средства или икономически ресурси са:
- а) необходими за задоволяване на основните нужди на лицата, посочени в приложението, и на членовете на техните семейства, които са на тяхна издръжка, включително разходи за храна, наем или ипотечен заем, лекарства и медицинско обслужване, данъци, застрахователни премии и такси за комунални услуги;
 - б) предназначени изключително за заплащането на разумни по размер суми за професионални услуги и за възстановяването на направени разходи, свързани с предоставени правни услуги;
 - в) предназначени изключително за заплащането на хонорари или такси за услуги за обичайното държане или поддържане на замразени финансови средства или икономически ресурси;
 - г) необходими за извънредни разходи, при условие че най-малко две седмици преди даването на разрешение компетентният орган е уведомил компетентните органи на останалите държави членки и Комисията за основанията, поради които смята, че следва да бъде дадено конкретно разрешение; или

- д) ще бъдат платени по или от банкова сметка на дипломатическо представителство или консулска служба, или на международна организация, ползваща се с имунитет съгласно международното право, доколкото тези плащания са предназначени за официални цели на дипломатическото представителство или консулската служба или на международната организация.

В двуседмичен срок от неговото предоставяне, съответната държава членка уведомява другите държави членки и Комисията за всяко разрешение, предоставено съгласно настоящия параграф.

4. Чрез дерогация от параграф 1 компетентните органи на държавите членки могат да разрешат освобождаването на определени замразени финансови средства или икономически ресурси, ако са изпълнени следните условия:
- а) финансовите средства или икономическите ресурси са предмет на арбитражно решение, постановено преди датата, на която физическото или юридическото лице, образуването или органът, посочени в параграф 1, са включени в списъка в приложението, или са предмет на съдебно или административно решение, постановено в Съюза, или на съдебно решение, подлежащо на изпълнение в съответната държава членка, преди или след тази дата;
 - б) финансовите средства или икономическите ресурси ще бъдат използвани изключително за удовлетворяване на претенции, обезпечени или признати за основателни с такова решение, в границите, установени от приложимите закони и разпоредби, уреждащи правата на лицата с такива претенции;
 - в) решението не е в полза на физическо или юридическо лице, образование или орган, включени в списъка в приложението; и

- г) признаването на решението не противоречи на обществения ред в съответната държава членка.

В двуседмичен срок от неговото предоставяне, съответната държава членка уведомява другите държави членки и Комисията за всяко разрешение, предоставено съгласно настоящия параграф.

5. Параграф 1 не е пречка физически или юридически лица, образувания или органи, включени в списъка в приложението, да извършват дължими плащания по договор или споразумение, сключени от, или съгласно задължение, което е възникнало за съответното физическо или юридическо лице, образувание или орган преди датата на включване на тези физически или юридически лица, образувания или органи в списъка в приложението, ако съответната държава членка установи, че плащането не се получава пряко или косвено от физическо или юридическо лице, образувание или орган, посочен в параграф 1.
6. Параграф 2 не се прилага спрямо добавянето към замразени сметки на:
- а) лихви или други приходи по тези сметки;
 - б) плащания, дължими по договори, споразумения или задължения, които са сключени или възникнали преди датата, на която тези сметки са станали обект на мерките, предвидени в параграфи 1 и 2; или
 - в) плащания, дължими по силата на съдебни, административни или арбитражни решения, постановени в Съюза или изпълними в съответната държава членка;

при условие че за всички тези лихви, други приходи и плащания продължават да се прилагат мерките, предвидени в параграф 1.

7. Параграфи 1 и 2 не се прилагат за предоставянето, обработването или изплащането на финансови средства, други финансови активи или икономически ресурси или за предоставянето на стоки и услуги, необходими за гарантиране на своевременното доставяне на хуманитарна помощ или за подпомагане на други дейности в подкрепа на основните човешки нужди, когато тази помощ и други дейности се извършват от:
- а) ООН, включително нейните програми, фондове и други образувания и органи, както и нейните специализирани агенции и свързани организации;
 - б) международни организации;
 - в) хуманитарни организации със статут на наблюдатели в Общото събрание на ООН и членове на тези хуманитарни организации;
 - г) двустранно или многостранно финансирани неправителствени организации, участващи в плановете на ООН за реагиране за хуманитарна помощ, плановете за реагиране при бежански кризи, други призови на ООН или хуманитарни групи, координирани от Службата на ООН за координация на хуманитарните въпроси (ОСНА);
 - д) специализираните агенции на държавите членки; или
 - е) служителите, получателите на безвъзмездни средства, дъщерните дружества или изпълнителните партньори на субектите, посочени в букви а)–д), докато и доколкото те действат в това си качество.

8. В случаите, които не са обхванати от параграф 7, и чрез дерогация от параграфи 1 и 2 от настоящия член, компетентните органи на държава членка могат да разрешат, при условията, които сметнат за целесъобразни, освобождаването или предоставянето на някои замразени финансови средства или икономически ресурси, ако установят, че наличието им е необходимо за своевременното доставяне на хуманитарна помощ или за други действия за осигуряване на основни човешки потребности.

9. При липса на отрицателно решение, искане за информация или уведомление за допълнително време от страна на компетентния орган в срок от 5 работни дни от деня на получаване на искането за разрешение съгласно параграф 8, разрешението се счита за предоставено.

Съответната държава членка информира другите държави членки и Комисията за всяко разрешение, предоставено съгласно настоящия член, в срок от четири седмици след предоставянето на разрешението.

Член 3

1. Съветът, като действа единодушно по предложение на държава членка или на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (наричан по-нататък „върховният представител“), установява и изменя списъка, съдържащ се в приложението.

2. Съветът съобщава на засегнатите физически или юридически лица, образувания или органи посоченото в параграф 1 решение, включително основанията за включване в списъка, пряко, ако адресът им е известен, или чрез публикуване на известие, като на въпросните физически или юридически лица, образувания или органи се дава възможност да представят възражения.
3. Ако бъдат представени възражения или съществени нови доказателства, Съветът прави преглед на посочените в параграф 1 решения и информира съответните физически или юридически лица, образувания или органи за това.

Член 4

1. В приложението се съдържат основанията за включване в списъка на физическите и юридическите лица, образуванията и органите, посочени в членове 1 и 2.
2. В приложението се съдържа необходимата информация за идентифициране на съответните физически или юридически лица, образувания или органи, когато тази информация е налична. По отношение на физическите лица информацията може да включва: имена и псевдоними; дата и място на раждане; гражданство; номер на паспорта и личната карта; пол; адрес, ако е известен; и длъжност или професия. По отношение на юридическите лица, образуванията или органите, съответната информация може да включва: имена; място и дата на регистрация; регистрационен номер; и място на стопанска дейност.

Член 5

1. Съветът и върховният представител могат да обработва лични данни, за да изпълняват задачите си съгласно настоящото решение, по-специално:
 - а) по отношение на Съвета, за изготвянето и внасянето на изменения в приложението;
 - б) по отношение на върховния представител, за изготвянето на изменения на приложението.
2. Съветът и върховният представител обработват, когато е приложимо, съответните данни, отнасящи се до престъпления, извършени от посочените в списъка физически лица, и до присъди или мерки за сигурност по отношение на тези лица, само доколкото тази обработка е необходима за изготвянето на приложението.
3. За целите на настоящото решение Съветът и върховният представител се определят за „администратори“ по смисъла на член 3, точка 8 от Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета¹, за да се гарантира, че съответните физически лица могат да упражняват правата си съгласно същия регламент.

¹ Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39).

Член 6

Не се удовлетворяват претенции във връзка с договор или сделка, чието изпълнение е засегнато, пряко или косвено, изцяло или частично, от наложените с настоящото решение мерки, включително претенции за гаранционно обезщетение или други претенции от този вид, а именно претенция за обезщетение или претенция по гаранция, по-специално претенции за удължаване на срокове или за плащане по облигация, плащане на гаранция или на гаранционно обезщетение, по-специално финансова гаранция или финансово обезщетение, под всякаква форма, ако са предявени от:

- а) определените физически или юридически лица, образувания или органи, включени в списъка, съдържащ се в приложението;
- б) физическо или юридическо лице, образувание или орган, действащи чрез или от името на посочено в буква а) физическо или юридическо лице, образувание или орган.

Член 7

Забранява се умишленото или преднамереното участие в дейности, чиято цел или резултат е заобикаляне на забраните, установени в настоящото решение.

Член 8

За постигане на максимални резултати от мерките, предвидени в настоящото решение, Съюзът насърчава трети държави да приемат ограничителни мерки, подобни на предвидените в настоящото решение.

Член 9

1. Настоящото решение се прилага до ... [датата, която се пада 12 месеца след датата на приемане на настоящото решение].

Настоящото решение подлежи на постоянен преглед. То се удължава или изменя по целесъобразност, ако Съветът прецени, че целите му не са постигнати.

2. Прилагането на освобождаването, посочено в член 2, параграф 7, доколкото се отнася до помощ и дейности на лица и образувания, обхванати от букви а) — е), се преразглежда редовно и най-малко на всеки дванадесет месеца.

Член 10

Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в ... на

За Съвета

Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

[...]

